

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 36 (1946)
Heft: 20

Rubrik: [Handarbeiten und Mode]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Mutter helfen

soll den Kindern nicht ein «Muss», sondern eine Selbstverständlichkeit sein. Ich habe es schon oft beobachtet, dass kleine Kinder, mit ungeschickten Händchen, ihre Arbeit sauber und fleissig gemacht haben. Und vor allem freudig. Sie haben die Mutter schon früh gefragt: «Mutti, darf ich

achtsamkeiten und Fehler ausgedet, so würde sie nicht mit Neid auf das gleichaltrige Kind der Nachbarin sehen müssen, deren Kinder spielend die kleinen Haushaltarbeiten besorgen.

Letzthin besuchte ich eine Frau, die mir anbot, bei ihr eine Tasse Kaffee zu trinken. Ich bemerkte: «Ich möchte Ihnen keine Mühe machen. Nun sind doch Ihre Kinder aus der Schule gekommen, und da haben Sie sicher keine Zeit.» Sie lachte: «Meine Kinder freuen sich, aufwarten zu dürfen. Sie sind stolz darauf, zu zeigen, wie gut sie es machen.» Und siehe da. Da kam Liseli, und die Mutter sagte ihr nach der Begrüssung: «Liseli, du darfst uns Kaffee machen. Mach's recht, gell Chind.»

Da klatschte das Mädchen freudestrahlend in die Hände, ging dann hinaus und tat ihre Arbeit. Es tischte reizend, stellte eine Vase auf den Tisch und legte mit aller Sorgfalt die Papierservietten zurecht. Das Geschirr blinkte, und alles war, als der Tisch gedeckt war, wie ein entzückendes Stilleben zum Malen. Ich dachte an die Kinderschule der kleinen Japanerinnen, die im Kindergarten lernen, den Tisch zu decken und zu schmücken und die es dabei mit einer Grazie tun, als wäre ihnen diese angeboren. Da gibt es Konkurrenzen im Vasenschmücken, im Servieren, ja für alle persönlichen Dienste. Denn in Japan ist das Leben im Haus ein Kult der Familie. Wir brauchen nicht alles nachzuahmen. Aber in solchen Sitten, im vernünftigen Erziehen der Kinder dazu, dass ihnen Hausarbeit Freude bereitet und sie stolz darauf sind, sie gut zu verrichten, darin dürfen wir uns an ihnen, wie auch an dieser guten Schweizer Hausfrau ein Beispiel nehmen. It

das machen? Darf ich die Schuhe putzen, abwaschen, die Treppe wischen, den Küchenboden fegen?» Und die kluge Mutter hat darauf nicht geantwortet: «Nein, das kannst du nicht! Du machst es zu wenig sauber», oder hat sonst eine Ausrede gehabt, wie etwa: «Ich habe keine Zeit, mich jetzt mit dir abzugeben. Das ginge viel zu langsam.»

Schade! Denn hätte sie sich gerade damals Mühe genommen, und hätte ihrem Kinde die Arbeit erklärt, es auf Vorteile aufmerksam gemacht, ihm liebevoll die kleinen Un-

Praktische Winke für den Haushalt

Wie entferne ich Rostflecken aus nickelplattierten Gegenständen?

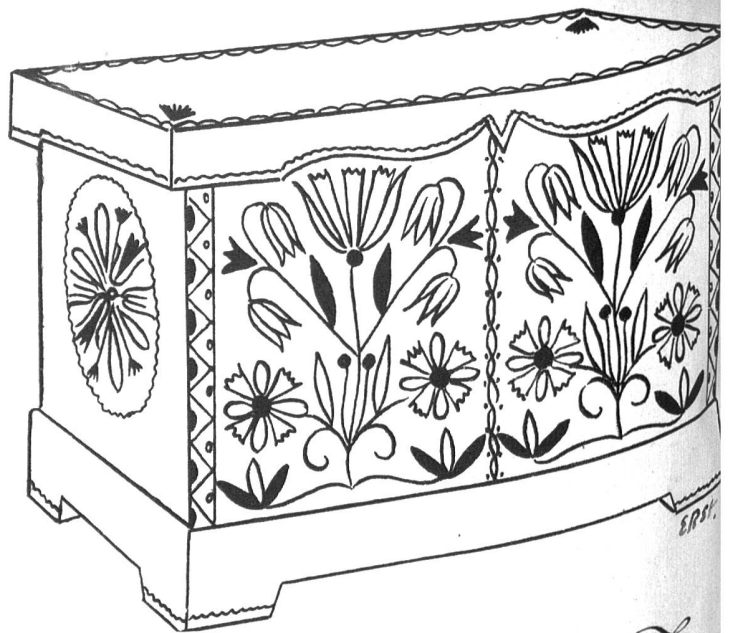
Am besten verwendet man zu diesem Zwecke Schweineschmalz; man reibt die betreffenden Stellen mit Schmalz ein, das nach einigen Tagen mit Salmiakgeist wieder abgerieben wird. Bei dieser Behandlung werden diese unangenehmen Flecken bald verschwinden.

Neue Strümpfe halten viel länger, wenn man sie zuerst

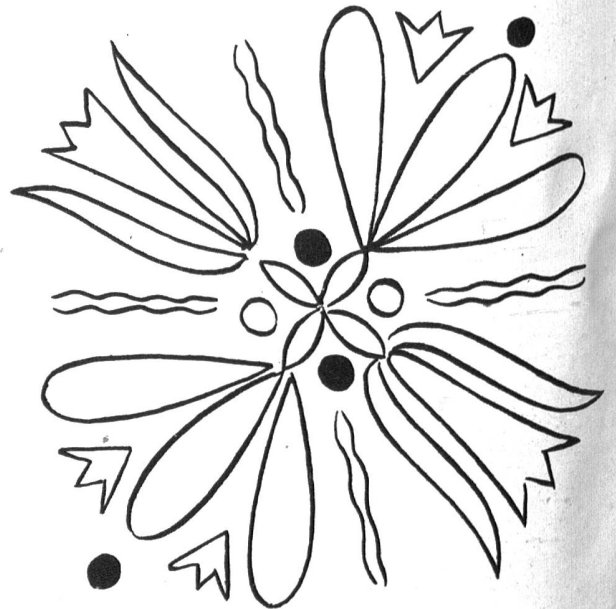
wäscht, bevor man dieselben anzieht.

Um das hässliche Verziehen der Strickkleider zu verhüten, soll man sie nicht aufhängen, sondern nur auf ein sauberes Tuch an die Sonne legen und trocknen.

Wenn man neue Wolle vor dem Eingehen schützen will, so taucht man sie in lauwarme Seifenlauge. Dann spült man mit Essigwasser nach und trocknet sie.



Farbtöpfe und ein paar Ideen

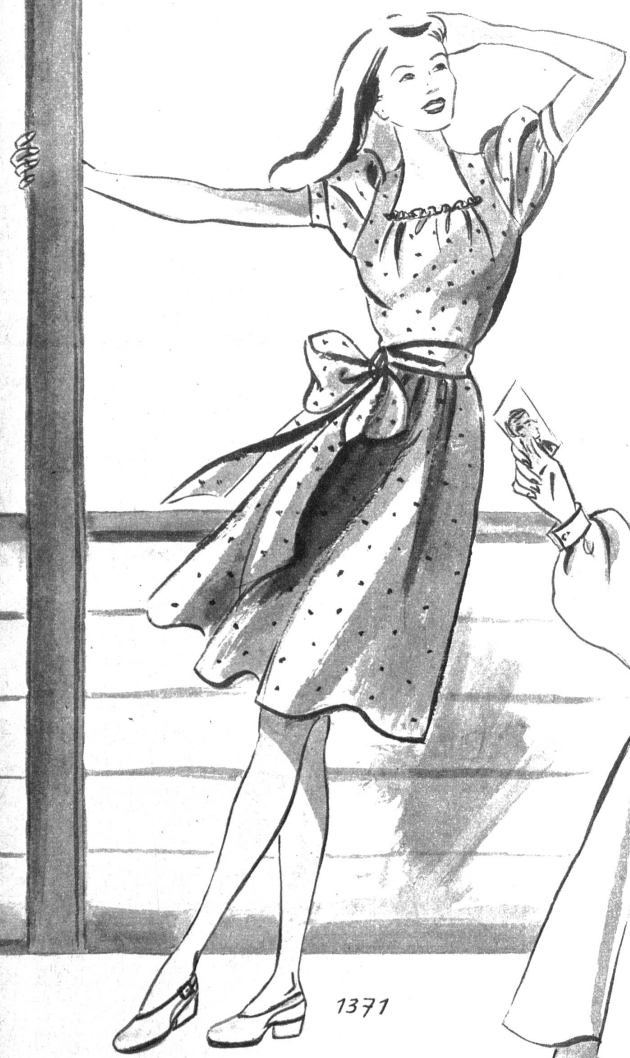


Sommerliche Kleidung

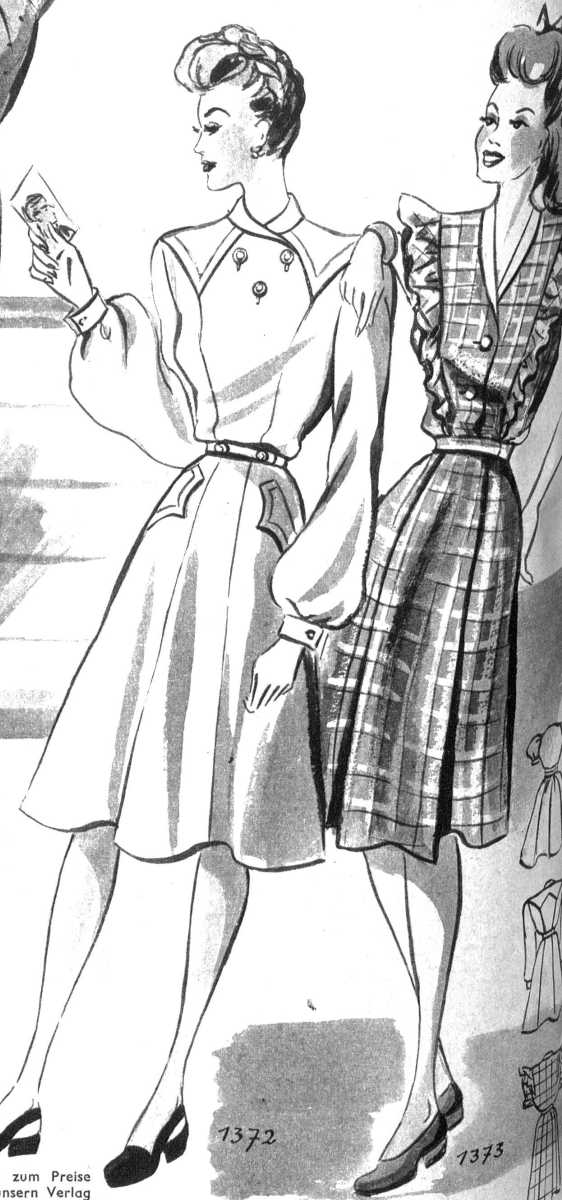
1371. Hübsches Kleidchen für Backfische. Die P. ärmel und die grosse Schleife wirken sehr jugendlich

1372. Dieses schöne Kleid aus hellem Wollstoff dem neuartigen Verschluss kann das ganze Ja getragen werden

1373. Ein Kleid aus kariertem Seide der neu moderner Linie ist für junge Mädchen besonders kleidsam. Das Volant wird schräg verarbeit



1371



1372

1373

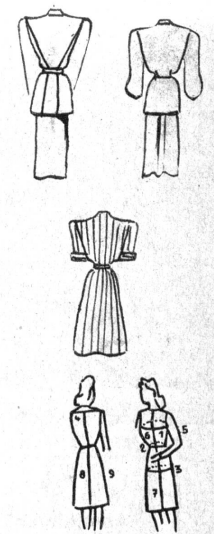


1374

1375



1376



1374. Der Sommertailleur für jüngere und nicht mehr ganz junge Damen. Die einfache Linie wird durch eine Stickerei belebt

1375. Dieses Deux-pièces für die Dame wirkt sehr sommerlich durch das Volant am Vorderteil

1376. Ein Kleid in Streifen ist immer originell und durch die interessante Zusammensetzung derselben wirkt es ganz neu

- Wie nehme ich Mass?**
1. Oberweite
 2. Taillenweite
 3. Hüftenweite
 4. Rückenbreite
 5. Ärmellänge
 6. Tailllänge
 7. Ganze Länge (von der Achsel gemessen)
 8. Rückenlänge
 9. Jupellänge

Bestellschein für ein Schnittmuster

Senden Sie mir ein Schnittmuster zu folgender Abbildung

Den Betrag für das Schnittmuster füge ich in Briefmarken bei — ersuche ich durch Nachnahme zu erheben. Nicht-gewünschtes streichen

Heft Nr. Modell Nr.

Grösse Nr.

Name:

Adresse:

Schnittmuster können zum Preise von Fr. 1.50 durch unsern Verlag bezogen werden. Sie sind in den Grössen 40, 42, 44 und 46 erhältlich